

32T PERS

2022

PERSIAN

Full Marks : 100

Pass Marks : 30

Time : Three hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions.*

Contd.

$1 \times 10 = 10$

1. جواب سوالهای زیر را بفارسی نویسد:

তলৰ প্ৰশ্নবোৰৰ উত্তৰ ফাটীত লিখা :

- (۱) زندگی وحوش مرغزار چگونه بودند؟
- (۲) مردبه طرار چه چیز سپرد؟
- (۳) خیر و شر چه چیزها با خود برداشتند؟
- (۴) جدّ محمد (ص) کی بود؟
- (۵) زنان کدام بنیاد بیچگان مکه را پروارند؟
- (۶) فارسی زبان کدام کشوری است؟
- (۷) چه وقتی لیل و نهار را تفاوت نیست؟
- (۸) نوشیروان در چه وقت پند داد؟
- (۹) برای باز کردن درمیخانه شاعر کرامی خواند؟
- (۱۰) از ابری چه چکید؟

2. از قطع‌های زیر سه تا را بزبان مادری خود یا بزبان انگلیسی ترجمه کنید :

$4 \times 3 = 12$

তলৰ খণ্ডবোৰৰ পৰা যিকোনো তিনিটা নিজৰ মাতৃভাষা নাইবা ইংৰাজীত অনুবাদ কৰা :

(الف) آورده اند که در مرغزاری که نسیم آن بوی بهشت را معطر کرده بود،
وعکس آن روی فلک را متور گردانیده، از هر شاخی هزار ستاره تابان
و در هر ستاره هزار سپهر حیران و وحوش بسیار بسبب چراخ و آب،
در خصب نعمت بودند. لیکن بمجاورت شیر آنهمه نعمت و اسایش
منغص بود.

(ب) طرار زر ازوی ستاند وهم آنجا مقام کرد۔ تاوی از گرما به برآمد، روشن شده بود۔ جامه پوشید و راست رفت، طرار اورا باز خواند و گفت: ”ای جوانمرد“ زر خویش بازستان و پس برو، که امروز من از شغل خویش باز ماندم از جهت تو۔“

(ج) دور فیق بودند به نام ”خیر“ و ”شر“۔ روزی آهنگ سفر کردند۔ هر یک مشکی پر آب و توشه ای با خود برداشت، رفتند تا به بیابانی رسیدند که از گرما چون تنوری تافته بود و آهن در آن از تابش خورشید نرم می گشت۔

(د) چون پیغامبر ماصلی الله علیه وآله از مادر بیزاد، پدرش مرده بود۔ جدش عبدالمطلب اورا محمد نام کرد و مهرپسری بر پیغمبر افگند۔ و مهتران مکه را رسم این بود که فرزندان خرد را به دایگان می دادند تا آنها را بیرون از مکه بپروند:

(ه) زبان با زندگی یک ملت همیشه، تغییر می کند و با آمیزش لغت‌های دیگر زبان هم ترقی می کند. از وقتی که مسلمانان از ایران به هند وارد شدند تهذیب و زبان ایران را با خود بر آوردند و همانطور زبان، فارسی همراه تهذیب و اداب ایران در هند دارد شد.

3. از زیر جواب هیچ هفت سوال را بزبان مادری خود یا بزبان انگلیسی

$$2 \times 7 = 14$$

بنویسید :

তলৰ যিকোনো সাতটা প্ৰশ্নৰ উত্তৰ নিজৰ মাতৃভাষা নাইবা ইংৰাজীত লিখা :

- (الف) وحوش مرغزار شیر را چه چاره دادند ؟
- (ب) شر در برابر جرعه آب چه چیز را از رفیقش خواست ؟
- (ج) برای علاج درد دختر پادشاه چه شرط کرده بود ؟
- (د) چرا مهتران مکه فرزندان خرد را به دایگان دادند ؟
- (ه) چهار کلمه فارسی که مادر زبان آسامی بطور کلمه ای روزمره زندگی استعمال می کنیم بنویسید :

(و) مرد هوشیار چه کار کند ؟

(ز) مرغکی مادر را چه پرسید ؟

(ح) دشمن عالم چیست ؟

(ط) صدف کجا جان پرورید ؟

4. از زیر هیچ یک شعر را بزبان مادری خود یا بزبان انگلیسی ترجمه کنید. 6

তলৰ যিকোনো এফাঁকি কবিতা নিজৰ মাতৃভাষা নাইবা ইংৰাজীত অনুবাদ কৰা :

(الف) بس بگردید و بگردد روزگار

دل بدنیانه بند د هوشیار

ایکه دستت میرسد کاری بکن

پیش از آن کز تو نیاید هیچ کار

این که در شهنامه ها آورده اند

رستم و اسکندر و اسفندیار